





### 服務週到，乃日本航空公司 司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中；每日均有班機，由三藩市或羅生埠起飛赴遠東。

日本航空公司  
加拿大區辦事處  
RE 3-2343

JAPAN AIR LINES



片打實業公司

超慧梁 廣春梁  
Pender Realty & Insurance Agency  
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

投資好機會△八組兩睡房兩廁文樓樓組月租四十元租賃常備有各樣門出入暖氣熱水自來水及廚房及浴室全備部整固耐用及四個睡房全土庫實淨屋一間月租八十元全入息每月四百元業主急於離埠廉價出售式萬四千餘元位於角離唐人街四個街角勿失良機  
△近唐人街每日生意二百三十元店主欲回國多年現因急於回國平新屋一間△三個大睡房全土庫離京士威半個街只賣三萬三千五百元價不二  
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

### The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

### 你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱，以保護你的貴重文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火劫與盜劫之損失。  
你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然有保險箱，仍有等物件。若然一旦毀滅或失去，實不能再填補者。  
回不到你最近的那那斯高沙支行。即日租買一個保險箱那那斯高沙支行。在雲高沙均有支行三十五間為你服務那那斯高沙銀行營業部專訂定夾層林比街支行等

即立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

豐元有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
1242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

### 新到 唐山鮮鮫魚 各樣鮮水貨 農曆年海味 樣樣齊應市

### 各地要聞

#### 馬濟時連任澳總督

飛返澳門受盛大歡迎  
表示繼續努力繁榮澳門  
澳門特派。澳門總督馬濟時中校回澳執政。表示澳門新賭公司獲得勝利。於本月十二日新公司主事人何鴻燊再度飛葡。携具對澳門港河建設等工程藍本呈葡京檢閱。獲到葡政府同意後。現屆賭業大將將告底定。本月廿八日可正式簽約。

澳督馬濟時返葡十餘天。直至前(五)日經港飛返澳門。在歡迎大會上致詞。表示在澳繼續執政。希望澳本人之努力。使澳門人獲得安居樂業。增進繁榮。  
澳督馬濟時中校前(五)日上午十時許。由港乘飛機返抵澳門。新口岸機場出現盛大熱鬧行列。各機關首長，中西名流。各界市民與學生等數千人歡迎。警察銅鑼隊。消防員及數百名曾獲澳督恩惠之低級華人公務員均立機場。陸軍儀仗隊排列機場等候檢閱。上午十時四十五分。澳督所乘客機飛抵新口岸機場。歡迎者湧出熱烈鼓掌。十時五十分。澳督下機。揮手向歡迎羣眾示意。繼由澳督皮雅乘陪同檢閱儀仗隊。並在機場歡迎之最高及中西人士握手致謝。  
中政府長官。在播發機前致歡迎詞。代表全澳市民向澳督致敬。澳督皮雅乘致詞。表示澳督此次回澳。將發展抱負。使澳門獲得繁榮。最後由澳督致謝詞。署以此次回澳。願繼續努力為市民服務。以期達到市民安居樂業與地方繁榮。詞畢。中西人士紛紛向澳督致賀。澳督旋驅車離開機場。大炮台鳴禮炮九響致敬。在機場臨時搭蓋之兩座竹棚。亦大鳴炮竹致賀。

#### 漁民須有航海知識

港督在漁民會開幕禮致詞  
當局擬在香港仔設置中學校  
使學生對未來漁業有所貢獻  
香港訊。港督和立基爵士昨日(一)星期日下午主持在香港仔舉行的一九六二年度漁業展覽開幕禮時致辭。一顯漁業已跨過過門檻而進入了有新型設備的時代了。漁業為配合時代而展開的重大變革。將會使作業效率增加。生產改良。和使我們勞動的價值得獲漁民的獲得更豐盛的事業。  
港督繼續稱。香港政府是具有敏銳知識這種種事業發展具有可能性。同時。漁業管理機也積極地擔負它的責任。本港漁民亦熱烈響應。  
港督稱。今年是虎年。虎年是表示健康。強壯和有活力的。我以爲我們要把這種情形視為豐收的朕兆。我謹希望情況如此。我又希望本港漁業和一切有關人士新年萬事勝意。「未完」

### 中國澳門民治黨駐美洲總部重要通告

爲通告事：本總部於昨元月十日召開全體執監委員會會議。商討有關獎券揭曉事宜。原定於十四日揭曉。今因接美洲各國地區來函。求再展期。有等地區仍然在推銷獎券中。暫未能結束。故昨由全體執監委員會議決。再展期至二月廿四日揭曉。希請各有關機構注意。所有獎券。推銷與否。請於二月十五日以前一律繳回本部。以便核算及揭曉工作。是爲至要。

右通告

本黨駐南北美洲各級黨部暨  
澳洲民治黨總部、菲律賓洪門昆仲

中國澳門民治黨駐美洲總部 主席 王華進  
秘書 簡建平 陳文彬

中華民國五十一年元月十一日

### 美女美容院

全新式電髮儀器  
全套時裝  
電話 MU. 3-6415  
地址：九龍新街市對面

### 益豐茶室

擴充點心茶市  
250 Pender Street E.  
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

### 良濟藥行

錦繡珠璣藥譜  
CHINESE HERBS  
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110  
KAMLOOPS, B. C.

### 美盛金舖

十足金銀珠寶玉器  
眼鑲 鑲鑽  
243 MAIN ST., MU. 4-6656  
VANCOUVER 4, B. C.

### 廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 1-8613

### 振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.  
請親臨九六二年新式車  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIA  
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,  
FARGO & TRUCKS

### 餐館生意連實業平賣

本餐館位於沙省西北部。有沙省大板橋及大魚廠在場中。每年春夏二季有成千累萬的美國遊客在此釣魚及避暑。加上本省及鄰近兩省的居民來此避暑遊玩。秋季又有許多人來此打獵。冬天是大量捕魚工人集中之地方。生意很好及穩定。一切傢具傢俬齊備。於兩年前曾經重新裝修過餐館之全部。樓上有十個房間可以租賃。全英坭土庫。自動水櫃。人工煤氣廚房。來去水設備。有冰櫃及大箱房。雪櫃冰櫃等。全樓連土庫共四層。濶十六尺。長六十六尺。街角位。生意連實業共取價八萬八千元(現款交易)。點貨方面約需三千元。最合股份生意。如有僱用等欲營業者請移玉步前來觀看商面。或函詢。悉從尊便。店主因人力缺乏。故從廉相讓。

沙省，大溪埠。叻士頓餐館  
HEX CAFE & BAKERS  
P. O. Box 89 Big River, Sask.

### 華埠雜誌

旅加華僑英文刊物  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

地址：四一號  
City  
報費全年式元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
439 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

### 大藥房

MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634

### 萬惡淫爲首

新馬仔吳君龍 主唱  
丹青三配  
胡不歸  
瓊樓鳳怨  
香港麗聲樂聲  
錄音唱帶  
總代理

### 磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合書房、房口、中等家庭之用。  
另附有一大房租賃。  
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僱用者請親臨。或到本報洽商。便知詳情。  
MU. 5-8841

### 唐人瓜菜

大宗上市  
大條冬瓜  
中老冬瓜  
小老冬瓜  
大肉蒜子  
車脚貴客自理

### 李家驥園

Lee Kar Shong  
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342  
Vernon, B. C.

### 唐人瓜菜

大宗上市  
大條冬瓜  
中老冬瓜  
小老冬瓜  
大肉蒜子  
車脚貴客自理

### 瓜菜上市

靚滑蘿白  
大節瓜(食)



**NOTARY PUBLIC** 溫日隆  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
機打銀行二樓總街夾  
片打街請出正門入可矣  
電話 MU, 1-6513

**繕撰及繙譯**  
文件契約  
中西書信  
Chinese Publicity Bureau Ltd.  
中華出版社譯件部  
459 E. Hastings St., Vancouver B.C.

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B. C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**何雅慈油色**  
承接大小油色工程。裱紙。寫招牌  
電話 MU 1-7048 工場 1870  
MU 1-0004 工場 YEW ST.

**廣珍鐘首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌內二六號總街  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
粗細。炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎選購

**舞王情淚**  
靈齋生著  
章政肆

祇求快樂而不負責任。徒令人怨嘆不已。願又何苦而來。一冰清起至其前。扶之就榻而臥。引衣而覆之曰：「你穿衣單薄。宜就榻上眠也。」舞王羞自息未已。冰清已窺入衾中而來。玉軀儂倚。問舞王曰：「舞王此時之心殆其怒必矣。」舞王歎曰：「我敢怒冰清。我自怨自艾。」冰清曰：「舞王你不自知身為歌舞團之領導人。歌舞團員。都以為你為神。故你之品格行為。必須為若輩之表率。不能任性縱情。小神既蒙拔擢而為你舞伴。你當悉心授以舞技。其關係只可以為師徒。不能為夫妻。彼若為你之徒。則凡你之指示。彼無不遵從。若為你之妾。彼將生厭惡。特請生厭。其成就亦有限矣。至於團員見你而向團中騷擾。彼等將生其效尤心。於是桃色糾紛。將必紛紛發生。全團陷於不寧之狀態中。小神記者。視為實貴資料。歌舞團之聲譽。乃一落千丈矣。舞王畢生為女色所累。其不勝枚舉。感而深。深。深。深。凡我所言。皆為苦口之良藥。逆耳之忠言。你當聽諒者。」舞王曰：「然。你從來說話。我安有謂為不然者。但彼佛欲眠。有說話留待明天可也。」冰清不語。未幾。二人沉沉入夢。次晨。舞王悠悠然而醒。見冰清睡方醒。心念小神。何不趁此機會。覓小神仙仙仙仙仙仙。遂忽忽加衣而去。近歌舞團同人所居之酒店。進小神仙仙仙仙仙仙。行裝。雲霧不聚。雙目如桃。想見宵來此株之辛苦也。小神仙一見舞王。捨其衣裳而不檢。撲而投向舞王。伏於其肩而泣。片晌間。舞王之肩已濕透矣。舞王抱之就枕上。伸赤舌為其拭淚珠。不知其味之為酸為鹹也。

△小神仙最後相見  
小神仙嚶嚶泣曰：「舞王何以有此胆量。竟敢捨其夫人而來見我。且我已決離舞王。以後無復相見。則你之來。徒令彼此多一次傷心。亦何苦也。」珠淚淋漓。如洪濤汎汎。非舞王之舌所能抵禦。則出巾細心為之拭曰：「小神仙。正唯彼此不知再見何期。故能多一次之相見。便與你多眷戀一次。」小神仙嘆曰：「不必矣。相見爭如不見。有情還似無情。我不能不怨舞王。」

**司公華強**  
KENWARD CO.  
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821  
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
歡迎華友光臨惠顧  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙料公司總發

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9025  
VANCOUVER, 4, B. C.  
本館旅館 開張雪域 街名片耳  
近便宜人 房舍清潔 備有浴室  
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱  
四季如常 租期久暫 內外車  
備極周至 特別歡迎

**髮絲光公司**  
KIP KENWICK  
27 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
電話 MU 3-4929  
專辦大宗  
中國絲髮男女衣  
童裝及水松名  
貴飾物有鑲有目  
錄印便函索即奉

**固蘭喜魂**  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽 請賜電話  
司理人佐治馬丁  
葛士定東街壹式五號

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發華棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

**家濠電器公司**  
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,  
(MU 3-6115)  
唱機 收音機 音響 電視 電器

**東方旅行社生意出賣**  
域多利街東街五百五十五號東方旅行社有  
房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月  
房長任客。生意向來極旺。茲因乏人料  
理。故特登報出賣。如有意近接洽欲購  
新業者。請向或面議。地址：溫埠陶陶酒家  
與聯邦酒店商。電話 MU 1-030 AL 3-809  
P. C. Quan 312 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

**女中醫黎建民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任北平紅十字會醫院上海分院醫  
前在廣東省立醫院任主任  
前在澳門同濟醫院任主任  
現任溫埠四四四號東方旅館101號  
歡迎函詢通問病代寄藥劑 C.C.D.  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

**新到**  
白蘭菜 沙坪粉葛  
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭  
鮮明咸魚 海味雜貨  
鮮肉 瓜菜 燒臘  
大幫供應  
專車送貨 快捷妥當

**新到海味大會**  
天字大豬母參 五羊大堆翅  
天字厚白膠 新大江搖柱  
正九龍吊片丸 開邊大蠔膠  
龍牙淨絲燕窩 正大蘇鮑魚  
沙井靚蠔鼓 新艇章魚  
炮浮大蠔膠 艇中墨魚  
正大敏魚肚 正大蟹裙  
洗淨頂春生翅  
新行情目錄印備 函索即奉

**娛樂十寸跳舞時代曲每張四元**  
買四張或四張以上每張三元五毛

西廂記	鍾雲山	崔妙芝
桃花扇	江平	崔妙芝
鳳求凰	白頭吟	洗劍麗
蓬萊仙子	春江風月	洗劍麗
張君勱	倩影難忘	梁琬
娥姐賣粉果	豆腐西施	鄭君綿
兩儀爭美	紅娘	鄭君綿
分期付款	(壹張) 鄭君綿	鄭君綿
馬來亞之戀	(壹張) 鄭君綿	鄭君綿

時間：下午壹時至九時

**店旅大活所喜**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552

**周愛權**  
精修各種時時眼鏡  
精修各種時時眼鏡  
精修各種時時眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**興祥雜貨公司**  
HING CHANG CO.  
49 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C. Canada  
MU. 4-0641

**新到台灣名廠**  
(梅林廠)金盾牌  
**六頭竹筍**  
大量發售  
價錢特平

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

**吳國華辦事處啟**  
△附設實業樓字按揭  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意

**廣生雜貨發行**  
KWONG MAN SANG CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU, 3-3032 Vancouver B.C.

**新到**  
五羊大堆翅  
九龍吊片丸  
艇中勿魚  
大豬婆參  
厚白膠  
巧製各式燒腊  
頂瓜瓜油鷄

**馬開錫電器行**  
HOY'S ELECTRIC  
450 Main St., Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU. 1-1813

**★香港幸運唱片公司最新出品**  
十式十號片之王 本年度輝煌巨製  
**舞台名劇「金劍龍鳳配」**  
新馬師曾陳錦棠崔妙芝鄭君綿曾雲飛小甘羅合唱  
原音：李少雲 改編：梁山人 監製：劉紹傳 伍連昌  
音樂指導：尹自重 錄音：劉紹傳  
有身歷聲片三十三轉立體聲身歷聲唱片  
美聲公司最新三十三轉立體聲身歷聲唱片  
何非凡 崔妙芝 李超鴻 鄧玉霞 羅麗紅 合唱  
**情僧偷到瀟湘館**  
何非凡 崔妙芝 李超鴻 鄧玉霞 羅麗紅 合唱  
黎寶銘 梁山人 聯合從新改編 錄音：黃魯七 羅寶祥  
監製：李光琛 製作：李竹明  
有身歷聲片：四十四元 立體聲片：卅二元  
專修及修理各種家庭器具名廠影相機收音機及傳真機



### 名人成功史——古怪得離譜的富翁約翰·溫達

「溫達」他還有個如我國戲劇中人物王先生的特性。無論晴雨，出門時總是帶着一把傘。其理由無人知道。據推測比携手杖方便。既可防雨又可遮陽。無陽無雨時就當手杖用。

他一項草率地自己也不記得用了多少年。每年夏季開始都叫人替他油漆一次。到最後草率已經沒有了。成了一项舉世無雙的油漆。他比消防員的還厚。他寫信時不用英文或德文(他原籍德國)。而用拉丁文。不知他聽什麼人說。人之百病都是從腳底感染而來。所以他穿的鞋。鞋底都在一吋以上。而且用橡膠的以防傳染。

溫達七姊妹之中。除烈烈培嘉小姐。總算晚年享受到了夫婦生活以外。六個都在孤獨寂寞中渡過終生。一個叫喬芝安那的。中年即患了神經病。在神經病院裏過了一二十年。終於一九三〇年死於那裏。留下一百萬遺產給她沒死的姊妹。

### 心聲淚影響歌人

向觀眾推薦涼菜，每包是一角錢。集腋成裘。每晚的收入不過是幾塊錢。錢至多幾塊。除掉雜費的運輸費。伙食。煤氣燈租。戲院。道具。樂具等的租賃費外。還得支出一點額外的「應酬」。費與涼菜錢。餘下的寥寥無幾。才按所負的債去攤分。每人分得幾分大洋。弄個筋疲力盡。得到的不外是幾塊錢。一家數口。柴米房租一切都在這塊錢裏打轉響了。

更有一種是夫妻母子「一家親」的街頭賣歌人。三人分操樂具。今晚在新地。明晚到九龍的一樓頭頭一。沒有固定的場地。也沒有像劇場地大戲院。班房而登場。只穿著便裝。清歌奏樂。引人入勝。其中有一位窮苦的小姑娘。她不但在琵琶好手。歌喉還有已故的「上海妹」一曲。胡小韻。排排排。令人屏息靜氣。不忍聽去。直至曲終。總可聽到聽者禁不住的嘆息說：「再來一次！就是這調子罷吧。」調一「君怨」。也無不如此。足見她的「一腔一琴」扣人心弦之深了！

### 宇宙奇觀

一件很奇的事，在地球上看到的月亮，本來要在晚上才看見，但有些時太陽下山，月亮升起，究竟是什麼原因呢？

原來月亮昇降與地球，與地球本身完全沒有關係。純粹是月球本身運行速度所引起。月球環繞地球運行，環繞地球一週所需時間，是二十七天多。在地球上所見之月，不論圓缺或大或小，在學上都為三百六十度。以二十七天多。一週等於三百六十度，每天所走的，一度等於四分度，十三度是五十二分鐘，即是說，月亮升起，每天要遲五十二分鐘。由於一天比一天遲，因此有時變成太陽下山，月亮已先出來。

這一點我們可試驗一下，例如陰曆中十五那一天，月亮在下午六時出來，到十八、十九晚之間，月亮出來的時間會遲到晚上八九點，由此繼續遲到三十二點，月亮要到半夜才出來，所以形成太陽落下山，月亮已掛在天空。

### 奇蹟出現

一個父親對兒子說自己是世界上最好的射子，一次，帶着他的兒子打靶，一隻野鴨由他面前飛過，他一面瞄準了鴨子，一面對兒子說：「你看老子的身手！」

那知槍聲響後，野鴨仍然飛着，父親呆了一呆對兒子說：「孩子，你看奇蹟出現了，一隻死了的鴨子仍然會飛。」

### 無奇不有

★美國阿爾布格地方，有二個真正正正的一對「大脚」，他是農人，名叫尊信，他生下來時和普通嬰兒一樣，沒有什麼特別，到六歲那年，雙腳不知怎的，無緣無故紅腫起來，而且潰爛，無法走動，他父母雖替他找名醫治療，還沒有醫好，過了幾天，奇怪的事出現了，他雙腳竟不痛而愈，却比原來的長了一倍，此後，他的腳就不時再紅腫潰爛，愈後又比前長，現在，這「大脚」八已足二十八英寸，雙腳足足有三英尺長。

### 昆(虫)(世)(界)

人類如果不是有科學頭腦，發明許多東西，以供使用，補能力之不足，人類的進步，真是比小昆蟲還不如，不要說通常一個人高度五六尺，就算只有五六寸，如昆蟲相比，牠能做出更出色的事情，而且昆蟲之舉，比方說，你祇輕輕身一躍，竟可橫過倫敦，單手一舉，可把一輛雙輪巴士舉起，六十秒鐘內可挖成一條大洞，雙手建成一座摩天樓，相信這都不是人類所能做到的。

但若照比例，這些事在昆蟲界中，却是非常容易，一隻小小的蜜蜂，能負起比牠體重二十倍的東西，在空中飛行，被人類視為氣力最大的馬，也是大

巫覡巫巫，馬的負擔，最重者能負體重四至五倍，何況是腳踏輪的走，不是更重而飛，你以為牠的負重能力驚人嗎？不，牠與蒼蠅相比更顯渺小了，蒼蠅可負起比牠體重超過三百五十倍的東西，從遠處的地方飛回巢穴。

世運會跳高紀錄多少？能跳過半里高度嗎？人類不能與昆蟲相比，一隻跳蚤能跳到人類這高度的話，牠一跳就可跳半英里。

人類來，次「五福臨門」已轟動全世界，其真正生產能力，實未及昆蟲億萬分之一。一隻小蒼蠅，一個夏天就能生四、四七二、二八六、一〇三、六二八、七三三、五九九、三二〇隻的小蒼蠅，若牠們不是受環境影響，全部生存的，幾年間，世界就出着蠅統治了。

### 和墨京李棟偉詞長

上林小鳥舞枝枝，大地已無枯槁時，婉婉和韻同此道，松栢綠意共相知。

山川滿目都清麗，名詞詩大亦奇，放逸令人多樂趣，吟哦時多美意思。

前八

夢覺無聊倚枕時，窈窕吐白早寒侵，冷冰激澈冷冰眼，喜原原形惡心。

客邸依窗多寂寞，海隅步步怯浮沉，幾時重覓昇平日，聲聲向歌聲好音。

### 世界之大

世界上有多少種昆蟲？據專家分類，目前已知的約有七十五萬種，但每年仍有四千種左右的新發現，看來有數百萬種之多。昆蟲破壞力很大，非洲曾受過一次嚴重的災害，結果四百五十萬平方公里地方，草木受到嚴重損害。地球都震動，四百五十萬平方公里，也許你會感到驚奇，要知道，這面積等於倫敦與威尼斯的七十五倍了。

有些昆蟲一生完全不吃東西，這種昆蟲沒有胃口，也沒有胃，牠們憑什麼活？完全是靠空氣。

### 無奇不有

★美國阿爾布格地方，有二個真正正正的一對「大脚」，他是農人，名叫尊信，他生下來時和普通嬰兒一樣，沒有什麼特別，到六歲那年，雙腳不知怎的，無緣無故紅腫起來，而且潰爛，無法走動，他父母雖替他找名醫治療，還沒有醫好，過了幾天，奇怪的事出現了，他雙腳竟不痛而愈，却比原來的長了一倍，此後，他的腳就不時再紅腫潰爛，愈後又比前長，現在，這「大脚」八已足二十八英寸，雙腳足足有三英尺長。

### 夢覺

上林小鳥舞枝枝，大地已無枯槁時，婉婉和韻同此道，松栢綠意共相知。

山川滿目都清麗，名詞詩大亦奇，放逸令人多樂趣，吟哦時多美意思。

前八

夢覺無聊倚枕時，窈窕吐白早寒侵，冷冰激澈冷冰眼，喜原原形惡心。

客邸依窗多寂寞，海隅步步怯浮沉，幾時重覓昇平日，聲聲向歌聲好音。

### 和墨京李棟偉詞長

上林小鳥舞枝枝，大地已無枯槁時，婉婉和韻同此道，松栢綠意共相知。

山川滿目都清麗，名詞詩大亦奇，放逸令人多樂趣，吟哦時多美意思。

前八

夢覺無聊倚枕時，窈窕吐白早寒侵，冷冰激澈冷冰眼，喜原原形惡心。

客邸依窗多寂寞，海隅步步怯浮沉，幾時重覓昇平日，聲聲向歌聲好音。

MU4-3743  
**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B. C.  
廣東上座  
潮州菜  
地方菜  
招呼妥當  
大講小酌  
隨時應命  
備極光臨  
格外歡迎

THE FAVORITE BRAND  
A RICE  
TEXAS PATNA RICE  
COMET RICE MILLS  
HOUSTON, TEXAS  
甘肅米廠

ARMSTRONG & CO.  
304 DUNLEAVY AVE. VANCOUVER B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽  
請向李榮  
特聘華人經理李榮  
AL 五八八二四  
MU 四、〇五三五

每日只費兩仙仙汝  
可租一滿地可銀行  
保險箱為你貴重  
之安穩  
在避火的鋼庫之筒  
人保險箱你可放你  
之貯蓄要契券及他  
種貴重文件而無盜  
賊水火之虞  
你之筒人保險箱無  
別處能比牠之安穩  
又無他等保險能比  
牠之低廉

MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家。  
雲城頂瓜瓜。  
食量最寬大。  
廚師嬌易牙。  
大謙兼小酌。  
隨時可應駕。  
男女僑胞呀。  
請來幫襯吓。

華商大拿加  
司公限有草煙利鐵  
Heatley Trading Co. Ltd  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595  
代理  
各種香煙蔗糖發行  
大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
(近緬街西邊半個街口)

天  
HING SANG HONG  
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464  
VANCOUVER, B. C. CANADA  
育器與奮丸 一打十元。發售中。  
人生居世。疾病難逃。最慘者。發育不全。  
臨敵不與。誤人誤己。有婦無子。有苦自知。  
育器與奮丸。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。  
育器與奮丸。娛樂通背。生殖細小。朝晚服。  
連服兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。  
無論男女。服此與奮丸。無不絕產。馬到功成。  
羊服券 壹打五元 三打十元 抗陽壽 壹打三元  
金烏龜 壹粒壹元 壹打八元 久戰壽 壹打三元  
風濕膏藥 單料壹元 雙料貳元

H. C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.  
當舖  
當押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、  
貴器器具及各種行李出賣、價錢相宜。  
携此告白來即以九折計。  
現備有經驗青年、在本公司修整鑲鑽部  
服務、工作優良價錢公道。  
寫字樓東七十七號車時押舖廣告

△用巴拉斯的質料  
保護你的重要文件  
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯  
的 Plastic)即透明化學質料。(將重要文件、  
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情  
單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角  
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可  
免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。  
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
BANK OF MONTREAL





